

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 44 (1936)

Heft: 5

Vereinsnachrichten: Aus unsern Sektionen = De nos sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen Roten Kreuzes findet statt: Samstag/Sonntag, 27./28. Juni 1936, in Interlaken.

L'Assemblée générale des délégués de la Croix-Rouge suisse aura lieu les 27/28 juin 1936 à Interlaken.

Aus unsern Sektionen. - De nos sections.

Section genevoise.

L'assemblée générale a rendu un juste hommage au Dr Alec Cramer, qui se retire de la présidence après six années d'activité intense et fructueuse.

Le Comité a appelé, pour le remplacer, M. le Dr Isaac Reverdin.

L'assemblée a appris que si le Conseil administratif continue fidèlement à verser son allocation (suivi en cela par diverses communes rurales), en revanche le Conseil d'Etat a, depuis deux ans, suspendu toute contribution.

Cette abstention est d'autant plus regrettable que la Croix-Rouge, par son considérable service d'hygiène sociale (Dr Guyot) et son dispensaire anti-vénérien (Dr Steinmetz) contribue largement aux soins médicaux pour indigents qui, à ce défaut, devraient bien être soignés aux frais d'institutions publiques.

Il suffira de signaler à ce propos que, l'an dernier, les infirmières du dispensaire d'hygiène sociale ont fait près de 30'000 visites, au cours desquelles d'innombrables malades ont, sous la surveillance de médecins, été soignés et guéris: on voit quelle économie cela représente pour l'assistance médicale.

L'Etat allouait 8000 frs. Il ne donne plus rien. Combien lui coûteraient ces 30'000 visites à domicile, quand il aurait à les organiser et à les payer? bien plus

que les 40'000 frs. consacrés par la Croix-Rouge à cet important service.

La section de couture (M^{me} Fréd. Firmenich) et la Croix-Rouge de jeunesse (Dr André Patry) travaillent sans relâche.

Malgré tout, un intense recrutement de membres nouveaux s'impose: tout habitant de Genève devrait faire partie de la Croix-Rouge, ainsi que l'a justement souligné le Dr Cramer.

La séance a été agrémentée par une conférence du plus vif intérêt donnée par M^{lle} Crémieux, infirmière au Service d'hygiène sociale, sur le travail de soins aux enfants qu'elle-même et M^{lles} Jequier et Gampert dispensent méthodiquement dans nos communes campagnardes: c'est par centaines et centaines que se comptent les visites faites par ces infirmières aux jeunes mères et à leurs pouspons, étendant de la sorte les bienfaits de la Croix-Rouge dans le pays même où elle a été créée.

Zweigverein Graubünden.

Die Hauptversammlung des Vereins fand am Samstag, 28. März, nachmittags, im Grabenschulhaus in Chur statt unter dem Vorsitz von Herrn Dr. med. Köhl. Protokoll, Kassa- und Revisorenbericht sowie das Budget pro 1936 wurden einstimmig genehmigt. Dem gedruckt vorliegenden Tätigkeitsbericht für das Jahr

1935, der ebenfalls genehmigt wurde, seien hier einige Angaben entnommen:

Drei neue Sektionen (Avers, Churwalden und St. Peter) haben sich im Berichtsjahre dem Zweigverein Graubünden angeschlossen. Somit zählt der Verein heute in 32 Sektionen 3193 Mitglieder, gegenüber 3084 vor Jahresfrist. Die Zahl der aktiven Samariter beträgt 570. Die Tätigkeit der Sektionen ist mit wenigen Ausnahmen eine recht erfreuliche. Die Ausbildung von Samariter-Hilfslehrern und die vermehrte Fühlungnahme mit den Sektionen hat sich sehr günstig ausgewirkt. Neben einer grossen Anzahl von Samariter- und Krankenpflegeübungen gelangten zur Durchführung zehn Samariterkurse, ein Krankenpflegekurs, ein Mütter- und Säuglingspflegekurs, Instruktionkurse für alpine Unfallhilfe und mehrere Vorträge.

Der Samariter-Hilfslehrerkurs in Davos vom 27. April bis 5. Mai wurde von 14 Bündner Kandidaten absolviert, und im Anschluss an diesen Kurs fand die Gründung des Samariter-Hilfslehrer-Verbandes Graubünden statt, der sich als Sektion dem Zweigverein Graubünden des Schweizerischen Roten Kreuzes anschloss.

Die Zweigvereins-Kasse schliesst dieses Jahr mit einem Defizit von Fr. 297.90 ab, das dank eines Legates der hochherzigen Gönnerin Frl. Anna von Planta sel. aus dem gleichnamigen Fonds gedeckt werden konnte. Von der Sektion Chur des Schweiz. Gemeinnützigen Frauenvereins erhielt der Zweigverein Graubünden den Betrag von Fr. 1300.— für die Neugründung von Krankenmobiliarmagazinen, zu welchem Zweck der Kanton auf begründetes Gesuch hin einen Betrag von Fr. 420.— beisteuerte. Ehrendes Gedenken widmet der Bericht dem verstorbenen Herrn Oberst Zuau,

dem langjährigen, treubesorgten Kassier des Zweigvereins.

In der Versammlung vom 28. März wurden auch die neuen Statuten des Zweigvereins genehmigt, die den Zusammenschluss aller bündnerischen Rotkreuz- und Samariterorganisationen ermöglichen sollen.

Die Vorstandswahlen fielen in bestätigendem Sinne aus mit Herrn Dr. Köhl als Präsident und Herrn Bankbeamter A. Stäger als Sekretär.

Den Abschluss der Tagung bildete am Abend im Hotel «Traube» der Vortrag von Herrn Dr. Weissenrieder, Präsident des Samaritervereins Bazenheid-Lütisburg. In klarem Aufbau sprach er über die Tätigkeit des Schweizerischen Roten Kreuzes und Samariterbundes. Er verwies einleitend auf die Entstehung und Notwendigkeit des Roten Kreuzes, um dann die Hilfe der Schweiz und damit jene des Roten Kreuzes während des Weltkrieges zu illustrieren. Zehn Millionen Menschen wurden in diesem grossen Völkerringen getötet, zwanzig Millionen wurden verwundet. Es starben also in jeder Minute des Weltkrieges im Durchschnitt vier Menschen. Fünf Millionen Frauen wurden zu Witwen, neun Millionen Kinder zu Waisen gemacht.

Grauen erfasst einen bei der Nennung solcher Zahlen — und dennoch gehört die Kriegspsychose nicht der Vergangenheit an, und das Rote Kreuz wird vielleicht wieder einmal berufen werden, das grösste Kriegselend lindern zu helfen.

Der Herr Referent streifte auch die Frage des passiven Luftschutzes und des Schutzes der Zivilbevölkerung im Gaskrieg, um dann abschliessend den Aufbau des internationalen Roten Kreuzes, dann des Schweizerischen Roten Kreuzes und seiner Hilfsorganisationen klarzu-

legen. Die Lichtbilder, die den Abend abschlossen, fanden, wie das schöne Referat, beste Aufnahme.

Wir wünschen dem Zweigverein Graubünden des Schweizerischen Roten Kreuzes ein segensreiches Arbeitsjahr. Gebe der Himmel, dass es seine Werke der Nächstenliebe weiterhin im Frieden ausüben kann und nie in die Lage versetzt werde, auf Schlachtfeldern seine Tätigkeit aufnehmen zu müssen.

Section gruyérienne.

Hier, à 5 h. 30, s'est tenue à la salle des sociétés de l'Hôtel de Ville de Bulle, l'assemblée générale annuelle de la Section gruyérienne de la Croix-Rouge. Cette séance fut présidée avec distinction par M. Edouard Glasson.

Après la lecture du protocole de la dernière assemblée par M. Greuter, secrétaire, qui a été ratifié à l'unanimité, M. Edouard Glasson rappela avec émotion le souvenir de M^{me} Despond, fondatrice de la section gruyérienne de la Croix-Rouge, et donna connaissance d'une notice nécrologique parue dans la *Revue suisse de la Croix-Rouge*. L'assistance se recueillit un instant pour honorer la mémoire de la défunte dont on n'oubliera point l'intelligente et bien-faisante activité à la tête de nos institutions d'entr'aide.

M. Edouard Glasson, parlant du but et du fonctionnement de la Croix-Rouge gruyérienne, insista sur son importance et sa précieuse collaboration, en temps de paix et en temps de guerre. La situation troublée et tendue dans laquelle nous vivons actuellement donne à cette institution une place de première nécessité et de haute gravité. Il faut donc être prêt à faire face à toute éventualité. C'est pourquoi les quelques fonds de la Croix-

Rouge doivent être soigneusement gérés pour rendre le service qu'on en attend à la première alarme. Chacun sait que la Croix-Rouge gruyérienne, dirigée avec le plus complet dévouement et l'autorité nécessaire, est à même de fonctionner parfaitement. Elle remplit donc les buts qu'elle s'est assignés, dans ses divers départements, et nous rendons un hommage de gratitude et de reconnaissance à ceux qui ont la tâche considérable de la rendre accessible à tous.

Nous avons entendu les rapports très intéressants de la section des samaritains (dirigée par M^{lle} Marie-Louise Remy), des sœurs infirmières (présidée par M^{me} Radraux), du service de l'ambulance et de la section de la Croix-Rouge dont ces sous-sections dépendent. Les comptes divers ont été approuvés, ainsi que la gestion de la Croix-Rouge. Remerciements et sentiments de particulière gratitude ont été adressés à M^{lle} Remy, M^{me} Radraux, M. Greuter et M. Paul Reichlen pour leur activité et leur excellente manière de comprendre les devoirs de la mission importante qui leur est confiée.

A l'unanimité le comité de la Croix-Rouge a été réélu pour une période de deux ans. Il est composé comme suit: M. Edouard Glasson, président; membres: MM. Greuter, secrétaire-caissier; Allemann, M^{me} Radraux (sœurs infirmières), M^{lle} Marie-Louise Remy (samaritains), M^{lle} Marcelle Despond, M. Perrin, rév. curé de Bulle, M. Paul Reichlen, M. Joseph Pasquier, docteur. Les vérificateurs des comptes sont MM. Xavier Remy, directeur, et Rattaz, comptable.

En terminant, M. Edouard Glasson a remercié l'assemblée et rappelé la prochaine réunion cantonale des samaritains qui aura lieu à Bulle, probablement le 24 mai prochain.

Sezione di Locarno.

La sezione locarnese della Croce Rossa ha tenuto domenica scorsa nella sala del Consiglio comunale di Locarno, l'assemblea generale annuale che è stata frequentata da parecchi soci. L'assemblea è stata diretta dal solerte presidente Dr. Ettore Balli che da parecchi anni è alla testa della locale sezione.

Alle eventuali l'egregio Dott. Luciano Bacilieri intrattenne i presenti sulla questione della difesa antierea: rilevò fra altro che la notizia apparsa su alcuni giornali di una dimostrazione pratica in grande stile che sarebbe organizzata per questa sera non corrisponde al vero. Simili dimostrazioni saranno tenute anche a Locarno ma al momento non sono ancora preparate in modo completo. Nei prossimi giorni sarà invece organizzato il gruppo pompieristico per la difesa antiaerea come pure un gruppo di infermiere specializzate. L'egregio sanitario rileva poi come la commissione comunale disponga attualmente di soltanto un centinaio di maschere contro i gas e che durante il mese di aprile saprà provvedersi del materiale necessario. Nella seconda metà di aprile l'organizzazione della difesa antiaerea nella nostra città sarà controllata da due ufficiali superiori dell'esercito, e nel frattempo la commissione avrà occasione di colmare anche quelle lacune che ancora si possono verificare. L'assemblea ha seguito con vivo interesse la chiara esposizione del Dott. Bacilieri, dopo di che il presidente ha chiuso i lavori.

Zweigverein Hinterthurgau.

Im vom Samariterverein Sirmach sinnvoll dekorierten «Engel»-Saal fand, während draussen die freundliche Frühlingssonne die Natur zu neuem Leben

erweckte, die Gründungsversammlung des Zweigvereins Hinterthurgau vom Roten Kreuz statt.

Der Präsident des Initiativkomitees, Herr Schwager in Wil, entbot namens der engern Kommission den zahlreich anwesenden Samariterinnen und Samaritern, den Vertretern der verschiedenen Gemeindebehörden und Aerzten freundlichen Willkomm, und speziell galt sein Gruss dem anwesenden Zentralsekretär, Herrn Dr. von Fischer aus Bern. Von verschiedenen leitenden Instanzen waren Entschuldigungs- und zugleich Glückwunschtelegramme eingelaufen.

Nach dem gehaltvollen Eröffnungsworte des Vorsitzenden referierte die Aktuarin des Initiativkomitees, Fr. Gamper von Wängi, über den Statutenentwurf. Dieser wurde in seinem ganzen Umfange gutgeheissen. Mögen die dort verankerten Grundsätze den Boden für ein segensreiches Arbeitsfeld bilden! Die Wahlen fielen einstimmig im Sinne der von seiten der Vereine und Behörden gemachten Vorschläge aus. Mit Akklamation wurde zum Präsidenten des Zweigvereins Herr Dr. Huber in Sirmach gewählt. Die übrigen zehn Mitglieder der erweiterten Kommission verteilen sich wie folgt: Die Herren Gemeindeammann Dr. Fritschi, Eschlikon; Otto Brunschweiler, Sirmach; Jb. Greuter, Sirmach; Vorsteher Walter, Anetswil; J. Hasler, Wängi; Fr. Gamper, Wängi; E. Grütter, Balterswil; Vorsteher Kaufmann, Balterswil; Pfleger Lichtensteiger, Rickenbach; Vorsteher Paul Schmid, Fischingen. Die Rechnungsprüfung wurde dem Samariterverein Balterswil übertragen. Im Mittelpunkt der Veranstaltung stand ein Referat von Herrn Zentralsekretär Dr. von Fischer über: «Entwicklung und Aufgabe des Roten Kreuzes.» Der Herr Referent führte seine Zuhörer zurück ins

Jahr 1859, da der Genfer Henri Dunant im italienisch-österreichischen Feldzuge die Schlacht von Solferino miterlebte und als Folge jener Erlebnisse unter unermüdlicher Arbeit die internationale Konvention des Roten Kreuzes ins Leben rief. Der historische Werdegang dieser Institution beweist, wie «das auf dem Schlachtfelde von Solferino aufgekeimte Samenkorn zum weltbeschattenden Baume wurde». Begleitet von schönen Lichtbildern, orientierte uns das Referat über die Aufgaben und die Tätigkeit des Roten Kreuzes. Wenn demselben ursprünglich, getreu seinem Wahlspruch «Inter arma caritas» (Die Nächstenliebe auf dem Schlachtfelde) nur Aufgaben für den Ernstfall zugewiesen wurden, so beschränkte es sich später, hauptsächlich in der Schweiz, auf die Friedentätigkeit. Dass das Schweizerische Rote Kreuz neben seiner Tätigkeit im eigenen Lande auch von internationaler Bedeutung ist, beweisen die Hilfeleistungen bei ausländischen Katastrophen.

Zum Schluss seines mit reichem Beifall aufgenommenen Vortrages gratulierte Herr Dr. von Fischer der neugegründeter Sektion zu ihrem Geburtstage und sprach den Initianten den besten Dank aus. Die Dankesworte des Herrn Schwager gingen an die Adresse des Referenten und seiner Mitarbeiter. Das Schlusswort hatte Herr Dr. Huber, indem er alle bereits gesprochenen Dankesankennungen unterstützte und dem Verein ein treuer Führer zu sein versprach. Als Zeichen des Dankes beantragte er, den Initianten, Herr Schwager, zum ersten Ehrenmitgliede zu ernennen. Mit Beifall wurde diesem Antrage zugestimmt. Hoffen auch wir, der wieder gegründete Zweigverein Hinterthurgau fasse kräftig Wurzel und entfalte ein

segensreiches Wirken; eine gütige Vorsehung aber behüte ihn vor einer kriegerischen Tätigkeit in oder um unsern Grenzen!

Éw'ge Liebe sei gesegnet,
Wo du baust dein Friedenszelt,
Doch auch wo man dir begegnet,
Rotes Kreuz im weissen Feld.

J. G.

Section de la Croix-Rouge du Val-de-Ruz.

Depuis une année environ, grâce à la dangereuse turbulence de certains pays européens, nous vivons de nouveau, quasi comme en 1913 et 1914, dans une atmosphère empestée de bruits de guerre, qui troublent méchamment notre quiétude et nous empêchent de jouir pleinement des premiers rayons printaniers.

Comme l'a dit un grand poète, l'avenir n'est pourtant à personne, il est à Dieu, qui peut faire tourner du côté du bien les efforts que certains hommes font pour jeter les peuples les uns contre les autres.

Nous ne devons donc pas nous faire à l'avance des soucis inutiles. Cependant il nous est permis, je dirai même que c'est un devoir pour nous, de parer à toutes les éventualités, et de nous outiller au plus tôt, afin que la guerre future, si elle doit arriver, nous cause le moins de mal possible.

A ce propos, je considère comme très utile de renseigner mes lecteurs au sujet d'une initiative prise par cette société, belle et nécessaire entre toutes, qu'est la Croix-Rouge.

En effet, la section de la Croix-Rouge du Val-de-Ruz a fait appel à M. Bourquin, capitaine de notre armée et pharmacien à Couvet, pour une conférence à la halle de gymnastique de Cernier, le 27 mars, concernant «La Défense aérienne active et passive». Le conférencier

traitait le sujet dans son ensemble, et expliquait ce que sera la guerre future pour la population civile; il parlait de l'attaque au moyen de substances toxiques, au moyen de bactéries aptes à engendrer des épidémies, ainsi que de l'attaque au moyen de bombes explosives, asphyxiantes et incendiaires. Il montrait que, loin de se laisser aller sans réagir, la population civile devra comprendre qu'avec de l'énergie et de la volonté, elle pourra résister et vaincre ces moyens de destruction, en leur opposant une défense tenace, courageuse, sans défaillance et organisée d'une façon rationnelle et scientifique.

Presque toutes les communes du Val-de-Ruz envoyèrent des représentants à la conférence. Profondément convaincu de l'importance et de l'urgence d'une organisation sérieuse, on arrivera à déclencher dans tout le pays une action de défense volontaire sans attendre l'intervention de l'État, prévue seulement pour les grandes localités du canton.

Le conférencier doit être chaleureusement remercié pour avoir bien voulu répondre à l'appel de la Croix-Rouge; sa causerie si suggestive eut de nombreux auditeurs.

Encore une fois, point de panique! De même que l'on vaccine les enfants sans être certain que la vérole les atteindra, de même, nous devons nous mettre, nous et nos familles, à l'abri d'un danger non point certain, mais possible.

Section de Vevey.

Au cours de l'assemblée générale annuelle de la sous-section de Vevey de la Société vaudoise de la Croix-Rouge, assemblée qui s'est tenue le 31 mars écoulé à l'Hôtel de Ville, sous la présidence de M. le Dr Charles Miéville, ce

dernier a donné connaissance d'un intéressant rapport dont voici quelques extraits:

Comme les années précédentes, le nombre des membres a quelque peu diminué. Il a passé de 513 à 467. Ce fait, commun actuellement à toutes les sociétés à cotisation annuelle, est un résultat des circonstances présentes, de la dureté des temps, des difficultés matérielles dont chacun subit plus ou moins le contre-coup. Toutefois nous sommes persuadés que si notre patrie était en danger de guerre, nous verrions accourir sous notre Croix des centaines de bonnes volontés et de dévouements qui nous apporteraient leur aide précieuse et nous donneraient les moyens financiers nécessaires pour que nous puissions faire face à toutes les obligations du moment.

Le total des cotisations encaissées en 1935 s'est élevé à la somme de 987 francs, ce qui, ajouté aux intérêts d'un petit capital et à un don de 50 frs. de la Maison Nestlé, a permis de boucler honorablement les comptes.

Dépôt de matériel sanitaire. Ce dépôt a continué régulièrement son travail durant l'année et semble très apprécié par notre population indigente.

D'après le rapport de M^{lle} Taverney, la dévouée infirmière-visiteuse, qui en a assuré le service, 253 objets ont été prêtés, en légère diminution sur l'année précédente.

Comme toujours, il est parfois difficile de faire rentrer le matériel prêté. A plusieurs reprises, il a fallu recourir au concours de la police locale pour rentrer en possession de certains objets. L'usure d'une partie du matériel nous a obligés de procéder à certains remplacements urgents.

Depuis deux ans, les locaux de la rue de la Poste sont utilisés également par le

dispensaire antituberculeux de notre ville. Pour mettre ces locaux à la hauteur des circonstances, le dispensaire s'est chargé de les refaire complètement. Cette réfection est actuellement terminée, et le dépôt a pris, de cette façon, un aspect fort avenant.

Samaritains et samaritaines. Le subside versé par la Croix-Rouge, en 1935, à la Société des samaritains et samaritaines s'est monté à 100 francs. Pour assurer le recrutement et la formation de nouveaux samaritains, un cours de pansements et de premiers secours en cas d'accident a été organisé pendant l'hiver 1934—1935. Douze élèves passèrent avec succès ces examens.

Durant le mois d'octobre dernier, la Section veveysanne des samaritains et samaritaines organisa, dans notre ville, un cours pour moniteurs samaritains de la Suisse romande. L'enseignement théorique de ce cours fut confié au président de la Section veveysanne de la Croix-Rouge.

Le rapport se termine par les considérations suivantes:

«Que nous réserve l'avenir? Nous ne le savons. Soyons prêts à toute éventualité et faisons confiance à cet avenir qui, je l'espère pour tous les peuples et pour nous-mêmes, ne nous obligera pas à mettre l'activité de notre Croix-Rouge sur pied de guerre, et nous permettra, au contraire, de continuer à nous vouer aux tâches très précises que nous avons à accomplir en temps de paix.»

Zweigverein Zürich.

In der Jahresversammlung des Zweigvereins Zürich vom Schweizerischen Roten Kreuz wurde der vom Präsidenten, Dr. med. E. Denzler, erstattete Tätigkeitsbericht für das Jahr 1935 gutgeheis-

sen. Es ging daraus hervor, dass der Bestand von 2186 Einzel- und 38 Kollektivmitgliedern zwar gegenüber dem Vorjahre einen bescheidenen Fortschritt bedeutet, dass aber der Mitgliederzuwachs beim Roten Kreuz, das ja nur bescheidene Opfer verlangt, angesichts der Unsicherheit der Weltlage bedeutend stärker sein dürfte. Die vom Kantonsapotheker, Hauptmann H. Spengler, geführte Rotkreuz-Kolonie Zürich wies auf Ende 1935 einen Bestand von einem Offizier, 82 Unteroffizieren und Soldaten, zusammen 83 Mann auf. Sie führte im Berichtsjahre eine ganze Reihe, zum Teil gänztägige Uebungen durch und übte u. a. zeitgemäss auch den Bergungsdienst mit Gasmasken. Wie der Vorsitzende feststellte, ist die Rotkreuz-Kolonie Zürich unter den 15 bestehenden Kolonien vorbildlich; sie dürfte in einem Ernstfalle ihrer Aufgabe durchaus gewachsen sein. Ueber die Tätigkeit der Rekonvaleszentenfürsorge berichtete Pfarrer Blocher. Seinen Ausführungen war zu entnehmen, dass es sich um eine wertvolle Institution handelt, da sie es ermöglicht, bedürftige Kranke in ihrer Genesungszeit zweckentsprechend unterzubringen. Vor allem den Spitalfürsorgerinnen und Gemeindegemeinderinnen ist die Einrichtung willkommen, da sie zur Verfügung steht, wo niemand sonst einspringen will.

Die Jahresrechnung ergab 13'944 Fr. Einnahmen und 10'907 Fr. Ausgaben. Unter den Hauptausgabeposten figurieren die Rotkreuzkolonie mit rund 5000 Fr., ferner die Rekonvaleszentenfürsorge mit 1200 Fr. und die Tuberkulosekommission Zürich mit 1000 Fr. Es wurde beschlossen, auch für 1936 die üblichen Subventionen zu gewähren. Der vom Zweigverein verwaltete Emil-Vogel-Fonds hatte zu Ende 1935 einen Bestand

von 23'580 Fr., der Kolonnenhaus-Fonds hat die Höhe von 4593 Fr. erreicht; mit diesen beiden Fonds zusammen betrug das Vermögen am 31. Dezember 1935 149'785 Fr. Angesichts der dem Luftschutz zukommenden Bedeutung tritt der

Verein der Luftschutzvereinigung als Kollektivmitglied bei. Anfangs Mai soll eine Mitgliederversammlung stattfinden, an welcher der neue Zentralsekretär des Schweizerischen Roten Kreuzes, Dr. von Fischer, einen Filmvortrag halten wird.

Schweizerischer Samariterbund und Samariterverein Zug

Olten und Zug, den 28. April 1936.

An die Sektionen des Schweizerischen Samariterbundes!

Ordentliche Abgeordnetenversammlung

am 6. und 7. Juni 1936 in Zug



Werte Samariterfreunde!

Dem Samariterverein Zug ist der ehrenvolle Auftrag zuteil geworden, die diesjährige Delegiertenversammlung des S. S. B. zu organisieren. — Einmal mehr hat das alte Städtchen zwischen Berg und See seine Anziehungskraft als Kongressort geltend gemacht. Möge der unvergleichliche Zauber zugerischen Landes recht viele hierher locken! Möge auch der Gedanke gemeinsamer, ernster Arbeit am grossen Werk des Samaritertums ganze Scharen aus dem Alltag herausreissen und nach Zug führen! — Die organisierende Sektion aber möchte Sie alle recht herzlich willkommen heissen. Seien Sie versichert — es soll alles geschehen, um Ihnen den Aufenthalt im «Chriesiländli» angenehm zu gestalten, ob Sie welscher Zunge sind oder unser heimeliges «Schwyzerdütsch» mit uns teilen.

So rufen wir Ihnen denn zu: Willkommen am 6. Juni in Zug!

Mit besten Samaritergrüssen:

Für den Zentralvorstand,

Der Präsident:

Aug. Seiler

Der Sekretär:

E. Hunziker.

Für das Organisationskomitee,

Der Ehrenpräsident:

Dr. med. Albert Ziegler

Der Präsident: Die Sekretärin:

R. Iten

Frl. Emmy Koch.